

# SUNDAY, AUGUST 6, 2017

## NINTH SUNDAY OF MATTHEW: THE FEAST OF THE TRANSFIGURACION

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Apostolic Reading is from the St. Peter's Second Universal Letter, **Chapter 1, Verses 10-19:** BRETHREN, be more zealous to confirm your call and election, for if you do this you will never fall; so there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. Therefore I intend always to remind you of these things, though you know them and are established in the truth that you have. I think it right, as long as I am in this body, to arouse you by way of reminder, since I know that the putting off of my body will be soon, as our Lord Jesus Christ showed me. And I will see to it that after my departure you may be able at any time to recall these things. For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. For when he received honor and glory from God the Father and the voice was borne to him by the Majestic Glory, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," we heard this voice borne from heaven, for we were with him on the holy mountain. And we have the prophetic word made more sure. You will do well to pay attention to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.

**Ὁ Ἀπόστολος:** Δευτέρως Καθολικῆς Ἐπιστολῆς Πέτρου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ.1, ἐδάφ. 10-19.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew, **Chapter 17, Verse 1-9:** At that time, Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead."

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, κεφ. 17, ἐδάφ. 1-9:** Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν· καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς, καὶ ἰδοὺ ὤφθησαν αὐτοῖς Μωσῆς καὶ Ἡλίας μετ' αὐτοῦ συλλαλοῦντες. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωσεῖ μίαν καὶ μίαν Ἠλίᾳ. ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς, καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα· αὐτοῦ ἀκούετε· καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα. καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἤψατο αὐτῶν καὶ εἶπεν· ἐγέρθητε καὶ μὴ φοβεῖσθε. ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν οὐδένα εἶδον εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον. καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· μηδενὶ εἴπητε τὸ ὄραμα ἕως οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστή.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**TODAY IS THE FEAST OF THE TRANSFIGURATION:** Today marks the event, described in St. Peter's Second Universal Letter (Ch. 1, Vv. 10-19) and the Gospel According to St. Matthew (Ch.17, Vv. 1-9), both of which are read today, whereby Jesus appeared to the disciples as brilliant light, framed by the Prophets Moses and Elias (or Elijah). The disciples beheld His divine nature; they began to understand this is no ordinary man, but God Himself in human form. The Transfiguration is one of the 12 Great Feasts.

**CHURCH SERVICES THIS WEEK:** August 15 marks the Feast of the Dormition, or Falling Asleep, of the Holy Virgin Mary Theotokos. Inasmuch as she is revered as foremost among the saints, the days leading up to the Feast are days of prayer and fasting. The Paraklesis service, beseeching her intercession, is offered at this time, although this prayer service may be offered at any time of year. At this time of year, however, with the chanting of Ἀπόστολοι ἐκ περάτων...Gather Apostles from throughout the earth..., the service has special significance. This week, the Paraklesis will be offered on Monday, August 7; Wednesday, August 9; and Friday, August 11, all at 7 p.m. We invite you to pray with us.

**SCHEDULING MEETING:** Following today's Divine Liturgy, a scheduling meeting will take place in the second-floor conference room. Representatives of the Cathedral's various ministries will help shape the Cathedral's global calendar for 2017-2018. It may be accessed by clicking on the calendar link on the Cathedral's web site, [www.annunciation.org](http://www.annunciation.org)

**GOYA BBQ:** A gathering of our GOYA youth will take place this Saturday, August 12. For more information, please contact GOYA Advisor, **Matia Kostakis**, [matiak23@gmail.com](mailto:matiak23@gmail.com).

**FEAST OF THE DORMITION LUNCHEON:** A luncheon, sponsored by the Cathedral Ladies Philoptochos, will take place next Tuesday, August 15, following the Divine Liturgy on the occasion of the Feast of the Dormition. The donation is \$20 per person.

**CALLING FESTIVAL VOLUNTEERS:** The Festival Committee, and also the Ladies Philoptochos, have been hard at work preparing for this year's Greek Food Festival, which will take place on our grounds, September 22, 23, and 24. Basically, the committees are in place. However, we still need volunteers to step up and lend your assistance. Some of the Committees are: Food Preparation, Loukoumades, Taverna, Set-up, Food Procurement, Music, Permits, Gyro, Lamb and Pastry and Coffee Booths. Please contact **Chris Kyriacou**, Parish Council President, [chris\\_kyriacou@mac.com](mailto:chris_kyriacou@mac.com) and offer to assist.

**INTRODUCTION TO ORTHODOXY:** (*Sundays, 9.a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at [orthodoxy-agkozak@sneakemail.com](mailto:orthodoxy-agkozak@sneakemail.com).

**WE CAN'T WAIT FOR IT TO FINISH:** However, with the current building boom in San Francisco, the Contractor is having trouble getting subs to do the work. We're in the home stretch, though. Our landmark Cathedral, which is shaping up to be a center of our faith in the heart of the City, is nearing **completion of the exterior**. The archways have been constructed. We are now waiting for completion of the entrenchment drain, the housing for the garage exhaust ducts, placement of the stonework, the pavers, finishing stucco, relocation of the electrical panel, and use of the garage. We are a month away from receiving a Conditional Use Permit to enable us to secure a third-party operator to run it. As for the **interior**: we hope to begin the upper wall installation by the end of 2017. However, in order for us to continue, we need your prayers and your continued financial support. Some \$4 million is needed for the interior. Those with outstanding pledge balances are being asked to make good on your pledges, on which about \$600,000 is outstanding. Look at what you are doing! You are responding beautifully to God's invitation, *"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."* (from the Septuagint: *Καὶ ποιήσεις μοι ἄγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. More than likely, this will take place to coincide with our 100<sup>th</sup> anniversary, in 2021. God will bless us, indeed, if His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, who laid the cornerstone back in 1997, also consecrates it to God's glory!



*"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."*

(Ecumenical Patriarch  
Bartholomew, Ground breaking,  
November 6, 1997)